



## Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2010-334

Version PDF

Ottawa, le 1<sup>er</sup> juin 2010

### Avis de demandes reçues

#### Plusieurs collectivités

**Renouvellement des licences de radiodiffusion de certaines entreprises de programmation de radio qui expirent le 31 août 2010 – titulaires en non conformité présumée**

**Date limite pour le dépôt des interventions/observations : 6 juillet 2010**

[\[formulaire d'interventions/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Le Conseil annonce qu'il a reçu des demandes en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de certaines entreprises de programmation de radio qui expirent le 31 août 2010. Il semblerait que les titulaires dont le nom figure plus loin ne se soient pas conformées aux obligations réglementaires pendant la période de licence en cours. Les codes suivants A à G servent à indiquer le type d'obligation que la titulaire aurait apparemment enfreinte :

- **A** : non-conformité au *Règlement de 1986 sur la radio* (le Règlement) concernant la diffusion de musique vocale de langue française;
- **B** : non-conformité à la condition de licence concernant la contribution au développement des talents canadiens (DTC);
- **C** : non-conformité au paragraphe 15(2) du Règlement concernant la contribution au développement du contenu canadien (DCC);
- **D** : non-conformité au Règlement, qui prévoit qu'au moins 35 % des pièces musicales de catégorie de teneur 2 (musique populaire) diffusées doivent être consacrés à des pièces musicales canadiennes diffusées intégralement;
- **E** : non-conformité au Règlement, qui prévoit qu'au moins 10 % des pièces musicales de catégorie de teneur 3 (musique pour auditoire spécialisé) diffusées doivent être consacrés à des pièces musicales canadiennes diffusées intégralement;
- **F** : non-conformité au paragraphe 9(2) du Règlement concernant l'obligation de fournir des rapports annuels;
- **G** : non-conformité au paragraphe 8(6) du Règlement concernant les rubans-témoins.

Les codes tels qu'ils s'appliquent aux diverses titulaires sont également énoncés ci-dessous.

Les titulaires proposent d'exploiter leurs entreprises suivant les mêmes modalités et conditions que celles en vigueur dans les licences actuelles et précisées dans les décisions de leurs derniers renouvellements, à l'exception des exigences liées au développement des talents canadiens qui ont été remplacées par les exigences relatives au développement du contenu canadien énoncées à l'article 15 du Règlement.

Outre les conditions prescrites dans les licences actuelles, le Conseil note que les licences renouvelées seront assujetties aux conditions énoncées dans *Conditions de licence propres aux stations de radio commerciale AM et FM*, politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2009-62, 11 février 2009.

Dans la liste ci-dessous, les stations marquées d'un astérisque (\*) ont été surveillées par le personnel du Conseil. Le rapport de surveillance a été versé au dossier public de chaque titulaire. On peut en obtenir copie dans les centres de documentation du Conseil.

Le Conseil note que les autres licences de radio qui expirent en 2010 seront traitées dans des avis de consultation séparés.

	<b>Nom et coordonnées de la titulaire</b>	<b>Numéro de demande Indicatif et localité</b>	<b>Endroit où la demande peut être examinée</b>	<b>Code de non-conformité présumée</b>
	<b>Stations de radio commerciale</b>			
	<b>Nouveau-Brunswick</b>			
1.	Astral Media Radio Atlantique inc. 1717, boulevard René-Lévesque Est Bureau 200 Montréal QC H2L 4T9 Télécopieur : 514-529-3263 Courriel : <a href="mailto:rshoan@radio.astral.com">rshoan@radio.astral.com</a>	2010-0267-5  CKBC-FM Bathurst	176, rue Main Bathurst NB	F : 2008 et 2009
	<b>Québec</b>			

2.	Radio-Classique Montréal inc. 124, chemin du Chenal-Le-Moyne Montréal QC H3C 1A9 Télécopieur : 514-871-0990 Courriel : <a href="mailto:cjpx.radio.classique@videotron.ca">cjpx.radio.classique@videotron.ca</a>	2010-0198-2  *CJPX-FM Montréal	Adresse de la titulaire	<b>B</b> : 2005, 2007 et 2008  <b>F</b> : 2008
3.	Radio du Golfe inc. 141, Commerciale Est C.P. 99 Chandler QC G0C 1K0 Télécopieur : 418-689-4621 Courriel : <a href="mailto:cfmv@fm96-3.com">cfmv@fm96-3.com</a>	2010-0205-5  *CFMV-FM Chandler	Adresse de la titulaire	<b>A</b> : 2008  <b>B</b> : 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008  <b>F</b> : 2005, 2006, 2008
4.	176100 Canada Inc. 1646, avenue St-Laurent C.P. 142 Plessisville QC G6L 2Y6 Télécopieur : 819-362-3414 Courriel : <a href="mailto:programmation@kyqfm.com">programmation@kyqfm.com</a>	2010-0206-3  *CKYQ-FM Plessisville  Et son émetteur :  CKYQ-FM-1 Victoriaville	Adresse de la titulaire   150, Notre-Dame Est Victoriaville QC	<b>C</b> : 2009
5.	Radio Haute Mauricie inc. 529, rue St-Louis C.P. 850 La Tuque QC G9X 3P6 Télécopieur : 819-676-8000 Courriel : <a href="mailto:radio.cflm@lino.com">radio.cflm@lino.com</a>	2010-0208-9  CFLM La Tuque	À l'adresse de la titulaire	<b>C</b> : 2009
6.	Radio Diffusion Sorel-Tracy inc. 52, rue du Roi Sorel-Tracy QC J3P 5C1	2010-0274-0  *CJSO-FM Sorel	Adresse de la titulaire	<b>A</b> : 2008

	Télécopieur : 450-743-0293 Courriel : <a href="mailto:cjsso@cjsso.qc.ca">cjsso@cjsso.qc.ca</a>			
	<b>Ontario</b>			
7.	Telephone City Broadcast Limited 5312, rue Dundas Ouest Toronto ON M9B 1B3 Télécopieur : 416-233-8617 Courriel : <a href="mailto:carmela@evanovradio.com">carmela@evanovradio.com</a>	2010-0103-1  *CKPC-FM Brantford	Édifice CKPC 571, rue West Brantford ON	<b>B</b> : 2008  <b>C</b> : 2009  <b>F</b> : 2009
8.	Telephone City Broadcast Limited 5312, rue Dundas Ouest Toronto ON M9B 1B3 Télécopieur : 416-233-8617 Courriel : <a href="mailto:carmela@evanovradio.com">carmela@evanovradio.com</a>	2010-0104-9  *CKPC Brantford	Édifice CKPC 571, rue West Brantford ON	<b>B</b> : 2008  <b>C</b> : 2009  <b>F</b> : 2009
9.	R.B. Communications Limited 860, rue Forks Welland ON L3B 5R6 Télécopieur : 416-865-1018 Courriel : <a href="mailto:application@lbhmedialaw.com">application@lbhmedialaw.com</a>	2010-0149-5  *CIXL-FM Welland	Adresse de la titulaire	<b>B</b> : 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008  <b>C</b> : 2009  <b>F</b> : 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009
10.	Muskoka-Parry Sound Broadcasting Limited 46, avenue Nanton Toronto ON M4W 2Y9 Télécopieur : 705-645-5798 Courriel : <a href="mailto:cgrossman@hbgradio.com">cgrossman@hbgradio.com</a>	2010-0184-1  *CFBK-FM Huntsville	7, rue John Huntsville ON	<b>F</b> : 2007
11.	The Haliburton Broadcasting Group Inc.	2010-0192-4		<b>C</b> : 2009

	46, Avenue Nanton Toronto ON M4W 2Y9 Télécopieur : 705-645-5798 Courriel : <a href="mailto:cgrossman@hbgradio.com">cgrossman@hbgradio.com</a>	*CFBG-FM Bracebridge	50-2 Balls Drive Bracebridge ON	
12.	The Haliburton Broadcasting Group Inc. 46, Avenue Nanton Toronto ON M4W 2Y9 Télécopieur : 705-645-6957 Courriel : <a href="mailto:cgrossman@hbgradio.com">cgrossman@hbgradio.com</a>	2010-0194-0  *CKLP-FM Parry Sound	60, rue James Parry Sound ON	<b>B</b> : 2004, 2005 et 2006  <b>D</b> : 2008
13.	Blackburn Radio Inc. 700, rue Richmond Unité 204 London ON N6A 5C7 Télécopieur : 519-542-1520 Courriel : <a href="mailto:rdann@blackburnradio.com">rdann@blackburnradio.com</a>	2010-0211-2  *CFGX-FM Sarnia	1415 London Road Sarnia ON	<b>F</b> : 2006 et 2007
14.	Blackburn Radio Inc. 700, rue Richmond Unité 204 London ON N6A 5C7 Télécopieur : 519-542-1520 Courriel : <a href="mailto:rdann@blackburnradio.com">rdann@blackburnradio.com</a>	2010-0214-6  *CHKS-FM Sarnia	1415 London Road Sarnia ON	<b>F</b> : 2006 et 2007
15.	Blackburn Radio Inc. 700, rue Richmond Unité 204 London ON N6A 5C7 Télécopieur : 519-542-1520 Courriel : <a href="mailto:rdann@blackburnradio.com">rdann@blackburnradio.com</a>	2010-0215-4  CHOK Sarnia  Et son émetteur  CHOK-FM-1 Sarnia	1415 London Road Sarnia ON  1415 London Road Sarnia ON	<b>F</b> : 2006 et 2007

16.	Blackburn Radio Inc. 700, rue Richmond Unité 204 London ON N6A 5C7 Télécopieur : 519-357-1897 Courriel : <a href="mailto:jweese@cknradio.com">jweese@cknradio.com</a>	2010-0218-8  *CKNX Wingham	215 Carling Terrace Wingham ON	<b>F</b> : 2006 et 2007
17.	Blackburn Radio Inc. 700, rue Richmond Unité 204 London ON N6A 5C7 Télécopieur : 519-357-1897 Courriel : <a href="mailto:jweese@cknradio.com">jweese@cknradio.com</a>	2010-0220-4  *CKNX-FM Wingham  Et son émetteur :  CKNX-FM-2 Centreville	215 Carling Terrace Wingham ON  Bibliothèque publique de Meaford 15, rue Trowbridge Meaford ON	<b>F</b> : 2006 et 2007
18.	Corus Radio Company BCE Place Tour Bay Wellington 181, rue Bay Bureau 1630 Toronto ON M5J 2T3 Télécopieur : 416-642-3779 Courriel : <a href="mailto:sylviecourtemanche@corusent.com">sylviecourtemanche@corusent.com</a>	2010-0244-3  CFHK-FM St. Thomas ON	380, rue Wellington Bureau 222 London ON	<b>C</b> : 2009
19.	Bayshore Broadcasting Corporation 270-9 <sup>th</sup> Street East Owen Sound ON N4K 5P5 Télécopieur : 519-371-4242	2010-0248-5  *CFOS Owen Sound	Adresse de la titulaire	<b>C</b> : 2009  <b>F</b> : 2005

	<p>Courriel :  <a href="mailto:rkentner@bayshorebroadcasting.ca">rkentner@bayshorebroadcasting.ca</a></p>			
20.	<p>Bayshore Broadcasting Corporation  270-9<sup>th</sup> Street East  Owen Sound ON  N4K 5P5  Télécopieur: 519-371-4242  Courriel:  <a href="mailto:rkentner@bayshorebroadcasting.ca">rkentner@bayshorebroadcasting.ca</a></p>	<p>2010-0249-3    *CIXK-FM Owen Sound</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>	<p><b>B</b> : 2008    <b>C</b> : 2009    <b>F</b> : 2005</p>
21.	<p>Blackburn Radio Inc.  700, rue Richmond  Unité 204  London ON  N6A 5C7  Télécopieur : 519-354-2880  Courriel :  <a href="mailto:management.chatham@blackburnradio.com">management.chatham@blackburnradio.com</a></p>	<p>2010-0263-3    *CKUE-FM Chatham    Et son émetteur :    CKUE-FM-1 Windsor</p>	<p>117 Keil Drive South  Chatham ON    2090, rue Wyandotte  Windsor ON</p>	<p><b>F</b> : 2006 et 2007</p>
22.	<p>Blackburn Radio Inc.  700, rue Richmond  Unité 204  London ON  N6A 5C7  Télécopieur : 519-354-2880  Courriel :  <a href="mailto:management.chatham@blackburnradio.com">management.chatham@blackburnradio.com</a></p>	<p>2010-0264-1    *CFCO Chatham    Et son émetteur    CFCO-1-FM Chatham</p>	<p>117 Keil Drive South  Chatham ON    117 Keil Drive South  Chatham ON</p>	<p><b>F</b> : 2006 et 2007</p>
23.	<p>Tillsonburg Broadcasting Company Limited  77, rue Broadway  C.P. 10  Tillsonburg ON  N4G 4H3</p>	<p>2010-0314-4    *CKOT-FM Tillsonburg</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>	<p><b>F</b> : 2005, 2006 et 2007</p>

	Télécopieur : 519-842-4284 Courriel : <a href="mailto:jlamers@easy101.com">jlamers@easy101.com</a>			
24.	Rock 95 Broadcasting Ltd. 431 Huronia Road Unité 10 Barrie ON L4N 7S5 Télécopieur : 705-792-7858 Courriel : <a href="mailto:dbingley@rock95.com">dbingley@rock95.com</a>	2010-0442-3  *CFJB-FM Barrie	Adresse de la titulaire	<b>F</b> : 2004, 2005 et 2006
25.	Larche Communications Inc. 355 Cranston Crescent C.P. 609 Midland ON L4R 4L3 Télécopieur : 705-526-3060 Courriel : <a href="mailto:plarche@kicxfm.com">plarche@kicxfm.com</a>	2010-0470-5  *CICX-FM Orillia	7 Progress Drive Orillia ON	<b>B</b> : 2008
	<b>Manitoba</b>			
26.	Golden West Broadcasting Ltd. 201-125, avenue Centre C.P. 950 Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-346-5323 Courriel : <a href="mailto:rhildebrand@goldenwestradio.com">rhildebrand@goldenwestradio.com</a>	2010-0114-8  *CJPG-FM Portage la Prairie	350 River Road Portage la Prairie MB	<b>B</b> : 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008  <b>C</b> : 2009
	<b>Alberta</b>			
27.	Touch Canada Broadcasting (2006) inc. (l'associé commandité), et Touch Canada Broadcasting Inc. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Touch Canada Broadcasting Limited Partnership 5324 Calgary Trail Bureau 210	2010-0110-7  *CJCA Edmonton	Adresse de la titulaire	<b>F</b> : 2004, 2006, 2007 et 2008

	Edmonton AB T6H 4J8 Télécopieur : 780-430-2815 Courriel : <a href="mailto:applications@touchcanada.com">applications@touchcanada.com</a>			
28.	CKIK-FM Limited 181, rue Bay Bureau 1630 Toronto ON M5J 2T3 Télécopieur : 416-642-3779 Courriel : <a href="mailto:sylvie.courtemanche@corusent.com">sylvie.courtemanche@corusent.com</a>	2010-0202-1  *CFGQ-FM Calgary  Et son émetteur :  CFGQ-FM-2 Banff	Réception – Shaw Court 630–3 <sup>rd</sup> Avenue S.W. Calgary AB  Réception – Hôtel Juniper 1 Juniper Way Banff AB	<b>B</b> : 2008
29.	CKIK-FM Limited 181, rue Bay Bureau 1630 Toronto ON M5J 2T3 Télécopieur : 416-642-3779 Courriel : <a href="mailto:sylvie.courtemanche@corusent.com">sylvie.courtemanche@corusent.com</a>	2010-0209-7  CHQR Calgary	Réception – Shaw Court 630–3 <sup>rd</sup> Avenue S.W. Calgary AB	<b>C</b> : 2009
30.	Rogers Broadcasting Limited 333, rue Bloor Est 6 <sup>e</sup> étage Toronto ON M4W 1G9 Télécopieur : 416-935-8203 Courriel : <a href="mailto:susan.wheeler@rci.rogers.com">susan.wheeler@rci.rogers.com</a>	2010-0257-6  *CHDI-FM Edmonton	5916, boulevard Gateway Edmonton AB	<b>B</b> : 2006, 2007 et 2008  <b>C</b> : 2009
31.	Rogers Broadcasting Limited 333, rue Bloor Est 6 <sup>e</sup> étage Toronto ON M4W 1G9 Télécopieur : 416-935-8203	2010-0272-4  CJOK-FM Fort McMurray  Et son émetteur :	9912, avenue Franklin Fort McMurray AB	<b>C</b> : 2009

	Courriel: <a href="mailto:susan.wheeler@rci.rogers.com">susan.wheeler@rci.rogers.com</a>	CJOK-FM-1 Tar Island	9912, Avenue Franklin Fort McMurray AB	
32.	Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : <a href="mailto:dmurray@newcap.ca">dmurray@newcap.ca</a>	2010-0280-8  *CFCW-FM Camrose	5708-48 <sup>th</sup> Avenue Camrose AB	<b>B</b> : 2005
33.	Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : <a href="mailto:dmurray@newcap.ca">dmurray@newcap.ca</a>	2010-0283-1  *CKWY-FM Wainwright	1037-2 <sup>nd</sup> Avenue 2 <sup>e</sup> étage Wainwright AB	<b>B</b> : 2005
34.	Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : <a href="mailto:dmurray@newcap.ca">dmurray@newcap.ca</a>	2010-0290-7  *CJXK-FM Grand Centre	5412-55 <sup>th</sup> Street Cold Lake AB	<b>B</b> : 2005
35.	Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : <a href="mailto:dmurray@newcap.ca">dmurray@newcap.ca</a>	2010-0295-6  *CIRK-FM Edmonton	2394 West Edmonton Mall Edmonton AB  8882-170 <sup>th</sup> Street Edmonton AB	<b>C</b> : 2009
36.	Peace River Broadcasting Corporation Ltd. 9807-100 <sup>th</sup> Avenue High Level AB T0H 1Z0 Télécopieur : 780-624-5424 Courriel :	2010-0419-2  *CKKX-FM Peace River  Et ses émetteurs	Adresse de la titulaire	<b>F</b> : 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009

	<a href="mailto:chrisblack@ylcountry.com">chrisblack@ylcountry.com</a>	CJHP-FM High Prairie	5404-40 <sup>th</sup> Street C.P. 1869 High Prairie AB	
		CKKF-FM Fairview	10209-109 <sup>th</sup> Street C.P. 730 Fairview AB	
		CKKX-FM-1 Manning	413, rue Main Box 125 Manning AB	
		CFFC-FM Fox Creek	102 KBOB Drive C.P. 149 Fox Creek AB	
		CFKX-FM High River	Adresse de la titulaire	
37.	Peace River Broadcasting Corporation Ltd. 9807-100 <sup>th</sup> Avenue High Level AB T0H 1Z0 Télécopieur : 780-624-5424 Courriel : <a href="mailto:chrisblack@ylcountry.com">chrisblack@ylcountry.com</a>	2010-0420-0  *CKHL-FM High Level (Alberta)  Et ses émetteurs :  CKLA-FM La Crete   CJRA-FM Rainbow Lake	Adresse de la titulaire    9205-100 <sup>th</sup> Street C.P. 1690 La Crete AB  65 Imperial Drive C.P. 149 Rainbow Lake AB	<b>C</b> : 2009  <b>F</b> : 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009  <b>G</b> : 2009
	<b>Colombie-Britannique</b>			
38.	Vista Radio Ltd. 1625A, Avenue McPhee	2010-0121-3		<b>B</b> : 2008

	<p>Courtenay BC V9N 3A6 Télécopieur : 250-334-9540 Courriel : <a href="mailto:wbf@shaw.ca">wbf@shaw.ca</a></p>	<p>*CFBV Smithers  Et ses émetteurs :  CKBV New Hazelton  CHBV-FM Houston</p>	<p>1139, rue Queen Smithers BC  3289, autoroute 16 Houston BC  3026, avenue Bowser New Hazelton BC</p>	<p><b>C</b> : 2009 <b>E</b> : 2009 <b>F</b> : 2006 et 2008</p>
39.	<p>Vista Radio Ltd. 1625A, avenue McPhee Courtenay BC V9N 3A6 Télécopieur : 250-334-9540 Courriel : <a href="mailto:wbf@shaw.ca">wbf@shaw.ca</a></p>	<p>2010-0122-1  *CIRX-FM Prince George</p>	<p>1940 3<sup>rd</sup> Avenue Prince George BC</p>	<p><b>B</b> : 2008 <b>C</b> : 2009 <b>E</b> : 2009 <b>F</b> : 2006 et 2008</p>
40.	<p>Vista Radio Ltd. 1625A, avenue McPhee Courtenay BC V9N 3A6 Télécopieur : 250-334-9540 Courriel : <a href="mailto:wbf@shaw.ca">wbf@shaw.ca</a></p>	<p>2010-0124-7  *CFLD Burns Lake  Et son émetteur :  CHLD Granisle</p>	<p>586, autoroute 16 Burns Lake BC  1, avenue McDonald Granisle BC</p>	<p><b>B</b> : 2008 <b>C</b> : 2009 <b>E</b> : 2009 <b>F</b> : 2006 et 2008</p>
41.	<p>Vista Radio Ltd. 1625A, avenue McPhee Courtenay BC V9N 3A6 Télécopieur : 250-334-9540 Courriel : <a href="mailto:wbf@shaw.ca">wbf@shaw.ca</a></p>	<p>2010-0126-3  *CKBX 100 Mile House</p>	<p>260 3<sup>rd</sup> Street 100 Mile House BC</p>	<p><b>B</b> : 2008 <b>C</b> : 2009 <b>F</b> : 2006 et 2008</p>
42.	<p>Vista Radio Ltd. 1625A, avenue McPhee Courtenay BC V9N 3A6 Télécopieur : 250-334-9540 Courriel : <a href="mailto:wbf@shaw.ca">wbf@shaw.ca</a></p>	<p>2010-0127-1  *CKCQ-FM Quesnel</p>	<p>502-410, rue Kinchant Quesnel BC</p>	<p><b>B</b> : 2008 <b>C</b> : 2009 <b>F</b> : 2006 et 2008</p>

43.	Vista Radio Ltd. 1625A, avenue McPhee Courtenay BC V9N 3A6 Télécopieur : 250-334-9540 Courriel : <a href="mailto:wbf@shaw.ca">wbf@shaw.ca</a>	2010-0128-9  *CFNI Port Hardy  Et son émetteur :  CFPA-FM Port Alice	7035A, rue Market Port Hardy BC  1061 Marine Drive Port Alice BC	<b>B</b> : 2008  <b>C</b> : 2009  <b>F</b> : 2006 et 2008
44.	Corus Premium Television Ltd. BCE Place Tour Bay-Wellington 181, rue Bay Bureau 1630 Toronto ON M5J 2T3 Télécopieur : 416-642-3779 Courriel : <a href="mailto:sylvie.courtemanche@corusent.com">sylvie.courtemanche@corusent.com</a>	2010-0245-1  CKNW New Westminter	700, rue West Georgia Bureau 2000 Vancouver BC	<b>C</b> : 2009
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>				
45.	Vista Radio Ltd. 1625A, avenue McPhee Courtenay BC V9N 3A6 Télécopieur : 250-334-9540 Courriel : <a href="mailto:wbf@shaw.ca">wbf@shaw.ca</a>	2010-0125-5  *CJCD-FM Yellowknife  Et son émetteur :  CJCD-FM-1 Hay River	5114 49 <sup>th</sup> Street Yellowknife NT  105-62 Woodland Drive Wright Centre Hay River NT	<b>C</b> : 2009
<b>Radio autochtone de type B</b>				
<b>Québec</b>				
46.	Radio communautaire MF Lac	2010-0032-2		<b>F</b> : 2005,

	Simon inc. 1028, rue Tcizo Lac Simon QC JOY 3M0 Télécopieur : 819-736-7311 Courriel : <a href="mailto:k7denis@hotmail.com">k7denis@hotmail.com</a>  <b>**Puisque cette entreprise est une station de radio autochtone de type B, elle n'est pas assujettie aux conditions énoncées dans la politique réglementaire CRTC 2009-62.</b>	<b>**CHUN-FM</b> Rouyn-Noranda	199, avenue Principale Rouyn- Noranda QC	2006, 2007, 2008 et 2009
--	--	-----------------------------------	---	--------------------------------

## Participation du public

### Date limite de dépôt des interventions

**Le 6 juillet 2010**

L'intervention doit être reçue par le Conseil et par la requérante au plus tard à la date susmentionnée.

Le Conseil ne peut être tenu responsable des délais occasionnés par la poste et n'avisera pas un intervenant lorsque son intervention est reçue après la date limite. Dans un tel cas, l'intervention ne sera pas considérée par le Conseil et ne sera pas déposée au dossier public.

Le Conseil examinera les interventions reçues et elles seront en outre versées au dossier public de l'instance sans autre avis de sa part, pourvu que la procédure ci-dessous ait été suivie. Le Conseil communiquera avec un intervenant uniquement si son intervention soulève des questions de procédure.

Les interventions écrites doivent être acheminées au Secrétaire général du Conseil selon **une seule** des façons suivantes :

**en remplissant le**  
[\[formulaire d'interventions/d'observations - radiodiffusion\]](#)

ou

**par la poste à l'adresse**  
 CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2

ou

**par télécopieur au numéro  
819-994-0218**

Une copie conforme doit être envoyée à la requérante et la preuve d'un tel envoi doit être jointe à l'intervention envoyée au Conseil.

Le Conseil recommande à toutes les personnes qui déposent un document et en signifient copie par voie électronique de se montrer prudentes lors de l'envoi de documents ou avis par courriel, car il peut être difficile de prouver ensuite que cet envoi a bien été fait.

Avant d'utiliser le courrier électronique, il faut s'assurer de pouvoir prouver au Conseil, sur demande, que le document a été signifié.

Les mémoires de plus de cinq pages doivent inclure un sommaire.

Les paragraphes du document devraient être numérotés. Pour les interventions soumises par voie électronique, la mention **\*\*\*Fin du document\*\*\*** devrait être ajoutée à la fin du document, pour indiquer que le document n'a pas été modifié pendant la transmission électronique.

Toute intervention doit clairement mentionner la demande, faire état de l'appui ou de l'opposition et, si l'intervenant y propose des modifications, présenter des faits et des motifs à cet égard.

### **Avis important**

Tous les renseignements fournis par les parties dans le contexte de ce processus public, sauf ceux qui font l'objet d'une demande de traitement confidentiel, qu'ils soient envoyés par la poste, par télécopieur, par courriel ou au moyen du site web du Conseil, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), seront versés à un dossier public et seront affichés sur le site web du Conseil.

Ces renseignements comprennent les renseignements personnels, tels que le nom, l'adresse courriel, l'adresse postale, les numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que tout autre renseignement personnel que les parties fournissent.

Les renseignements personnels ainsi fournis seront divulgués et utilisés aux fins auxquelles ils ont été recueillis par le Conseil ou compilés initialement ou pour un usage qui est compatible avec ces fins.

Les documents reçus en version électronique ou autrement seront affichés intégralement sur le site web du Conseil, tels qu'ils ont été reçus, y compris tous les renseignements personnels qu'ils contiennent, dans la langue officielle et le format d'origine dans lesquels ils sont reçus. Les documents qui ne sont pas reçus en version électronique seront disponibles en version PDF.

Les renseignements fournis au Conseil dans le cadre de ce processus public sont déposés dans une base de données impropre à la recherche et réservée exclusivement à ce processus public. Cette base de données ne peut être consultée qu'à partir de la page web de ce processus public. En conséquence, une recherche généralisée du site web du Conseil, à l'aide de son moteur de recherche ou de tout autre moteur de recherche, ne permettra pas d'accéder aux renseignements fournis dans le cadre de ce processus public.

Le Conseil encourage les parties intéressées à examiner le contenu du dossier public et le site web du Conseil pour tout renseignement complémentaire qu'elles pourraient juger utile lors de la préparation de leurs interventions.

### **Examen des documents**

Les demandes sont disponibles en format électronique en sélectionnant le numéro de la demande énoncé dans le présent avis.

Une liste de toutes les interventions sera également disponible sur le site web du Conseil. La version électronique de toutes les interventions soumises sera accessible à partir de cette liste. On peut y accéder en sélectionnant « Liste d'interventions/observations » sous la rubrique « Instances publiques » du site web du Conseil.

Les documents sont disponibles pendant les heures normales de bureau à l'adresse locale indiquée dans le présent avis et aux bureaux du Conseil et aux centres de documentation concernés par ces demandes ou bien, sur demande, dans un délai de deux (2) jours ouvrables, aux autres bureaux et centres de documentation du Conseil.

### **Bureaux du Conseil**

Tél. sans frais : 1-877-249-2782  
ATS sans frais : 1-877-909-2782

Les Terrasses de la Chaudière  
Édifice central  
1, promenade du Portage, pièce 206  
Gatineau (Québec)  
J8X 4B1  
Tél. : 819-997-2429  
Télécopieur : 819-994-0218

### ***Bureaux régionaux***

Place Metropolitan  
99, chemin Wyse  
Bureau 1410  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)  
B3A 4S5  
Tél. : 902-426-7997  
Télécopieur : 902-426-2721

205, avenue Viger Ouest  
Bureau 504  
Montréal (Québec)  
H2Z 1G2  
Tél. : 514-283-6607

55, avenue St. Clair Est  
Bureau 624  
Toronto (Ontario)  
M4T 1M2  
Tél. : 416-952-9096

Édifrice Kensington  
275, avenue Portage  
Bureau 1810  
Winnipeg (Manitoba)  
R3B 2B3  
Tél. : 204-983-6306  
Télécopieur : 204-983-6317

2220, 12<sup>e</sup> Avenue  
Bureau 620  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 0M8  
Tél. : 306-780-3422

10405, avenue Jasper  
Bureau 520  
Edmonton (Alberta)  
T5J 3N4  
Tél. : 780-495-3224

580, rue Hornby  
Bureau 530  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6C 3B6  
Tél. : 604-666-2111  
Télécopieur : 604-666-8322

Secrétaire général